**RAZPIS IN IZTOČNICE**

**Učence in učenke 3. triade ter dijake in dijakinje srednjih šol vabimo, da se znova preizkusijo v pisanju literarnih prispevkov.**

**SODELUJEJO LAHKO:**

**- osnovnošolke in osnovnošolci 3. triade, in sicer s prispevki v angleškem in nemškem jeziku;**

**- dijaki in dijakinje srednjih šol, in sicer s prispevki v nemščini, angleščini, francoščini in italijanščini, in sicer v naslednjih kategorijah (glede na predznanje tujega jezika):**

**A dijaki in dijakinje srednjih šol, ki se učijo angleščino/nemščino kot prvi tuji jezik in obiskujejo katerokoli gimnazijo, ki se zaključi s splošno maturo, ter evropski oddelki**

**B dijaki in dijakinje srednjih šol, ki se učijo angleščino/nemščino kot prvi tuji jezik in obiskujejo katerokoli 4-letno strokovno šolo, ki se zaključi s poklicno maturo ter dijaki in dijakinje triletnih poklicnih šol**

**C dijaki in dijakinje srednjih šol, ki so več kot eno leto bivali na angleško/nemško govorečem področju in tisti, ki so v oddelkih mednarodne mature**

**D dijaki in dijakinje srednjih šol, ki se učijo angleščino/nemščino kot drugi tuji jezik in obiskujejo katerokoli gimnazijo, ki se zaključi s splošno maturo oz. 4-letno strokovno šolo, ki se zaključi s poklicno maturo**

**TEHNIČNE ZAHTEVE:**

Avtorji lahko sodelujete s svojimi še neobjavljenimi proznimi besedili. Obseg literarnega dela, ki vsebuje eno izmed spodaj navedenih iztočnic, naj bo največ 8.000 znakov (s presledki). Izpolnjena naslovnica in literarno delo morata biti združena v **ENEM dokumentu.** Dela sprejemamo IZKLJUČNO v elektronski obliki. Pri pošiljanju preko e-pošte v polje Zadeva zapišite: **Literarni natečaj** ter dopišite **OŠ** ali **SŠ** ter **jezik** *(npr. Literarni natečaj OŠ angleščina).* Pripeto naslovnico poimenujte z imenom in priimkom sodelujočega, jezikom in stopnjo (OŠ/SŠ) *(npr.: Manca Košir Angleščina OŠ).*

**KRITERIJI IZBORA:**

Vsebinska izvirnost, jezikovna pravilnost, besedišče, vezljivost in zgradbeni učinki, inovativnost v slogu.

**ROK ZA ODDAJO DEL:**

4. januar 2019

**RAZGLASITEV REZULTATOV in ZAKLJUČNA PRIREDITEV:**

Zaključna prireditev z razglasitvijo zmagovalcev bo potekala 14. februarja 2019 v Festivalni dvorani v Ljubljani.

**OBJAVA NAJBOLJŠIH:**

Strokovna komisija bo izbrala najboljša dela iz OŠ in najboljša dela iz posamezne kategorije za SŠ (število nagrajenih del je odvisno od števila vseh prejetih del). Zmagovalci bodo objavljeni v posebni publikaciji in predstavljeni na zaključni prireditvi, ki bo 14. februarja 2019 v Festivalni dvorani v Ljubljani.

**IZTOČNICE:**

Vsi sodelujoči lahko izbirajo med tremi ponujenimi besedili v izbranem jeziku:

**ANGLEŠČINA**

**I.**

The notice informed them that it was a temporary matter: for five days their electricity would be cut off for one hour, beginning at eight P.M. [...] The work would affect only the houses on the quiet tree-lined street, within walking distance of a row of brick-faced stores and a trolley stop, where Shoba and Shukumar had lived for three years.

*(Jhumpa Lahiri: A Temporary Matter / Začasna zadeva)*

**II.**

»And remember, comrades, your resolution must never falter. No argument must lead you astray. Never listen when they tell you that Man and the animals have a common interest, that the prosperity of one is the prosperity of others. It is all lies. Man serves the interests of no creature except himself.«

*(George Orwell: Animal Farm / Živalska farma)*

**III.**

During these nights, as all around me was silent - most of the neighborhood went to bed at ten-thirty - I entered another world. [...] Sometimes I felt the whole world was converging on this little room. And as I became more intoxicated and frustrated I'd throw open the bedroom window as the dawn came up, and look across the gardens, lawns, greenhouses, sheds and curtained windows. I wanted my life to begin now, at this instant, just when I was ready for it. Then it was time for my paper-round, followed by school. And school was another thing I'd had enough of.

*(Hanif Kureishi: The Buddha of Suburbia / Buda iz predmestja*)

**NEMŠČINA**

**I.**

Und dann geschiet es, dass die 41 kommt, hält, und Franz steigt ein. Er fühlt, das ist richtig. Abfahrt, und fährt, und die Elektrische fährt ihn nach Tegel. Er bezahlt 20 Pfennig, die Fahrkarte hat er, er fährt nach Tegel, es geht wie geschmiert, es ist eine Sache. Wohl fühlt er sich! Es ist wahr, dass er hinfährt.

*(Alfred Döblin: Berlin, Alexanderplatz)*

**II.**

Ich lerne sehen. Ich weiß nicht, woran es liegt, es geht alles tiefer in mich hinein und bleibt nicht an der Stelle stehen, wo es sonst immer zu Ende war. Ich habe ein Inneres, von dem ich nicht wusste. Alles geht jetzt dorthin. Ich weiß nicht, was dort geschieht.

*(Rainer Maria Rilke: Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge / Zapiski Malteja Lauridsa Briggeja)*

**III.**

Am andern Tag wollte sie von ihm wissen, wie man glücklich würde. Er gab ihr die erstaunlichste Antwort. »Komm, ich will dir einen Brief diktieren«, sagte sie. Während er schrieb, guckte sie ihm über die Schulter, ob er alles treulich hinsetze. Hui, wie er flink schrieb und mit gespitztester Achtung auf jede ihrer Silbe horchte. Wir lassen sie korrespondieren. Im Käfig stolzierte ein Kakadu.

*(Robert Walser: Der Affe / Opica)*

**FRANCOŠČINA**

**I.**

Le soir, Marie est venue me chercher et m'a demandé si je voulais me marier avec elle. J'ai dit que cela m'était égal et que nous pourrions le faire si elle le voulait. Elle a voulu savoir alors si je l'aimais. J'ai répondu comme je l'avais déjà fait une fois, que cela ne signifiait rien mais que sans doute je ne l'aimais pas. « Pourquoi m'épouser alors ? » a-t-elle dit. Je lui ai expliqué que cela n'avait aucune importance et que si elle le désirait, nous pouvions nous marier.

*(Albert Camus: L’Etranger / Tujec)*

**II.**

Puis, le temps s'écoula, l'impression, sinon le souvenir, parut s'effacer peu à peu de mon esprit. Je voyageai; des liaisons, des habitudes, des travaux prirent la place de cette pensée, et lorsque je songeais à cette première aventure, je ne voulais voir ici qu'une de ces passions comme on en a lorsque l'on est tout jeune, et dont on rit peu de temps après.

*(Alexandre Dumas: La Dame aux Camélias / Dama s kamelijami)*

**III.**

Le lendemain Rastignac s’habilla fort élégamment, et alla vers trois heur de l’après-midi, chez madame de Restaud, en se livrant pendant la route à ces espérances étourdiment folles qui rendet la vie des jeunes gens si belles d'émotions: ils ne calculent alors ni les obstacles ni les dangers, ils voient en tout le succès, poétisent leur existence par le seul jeu de leur imagination, et se font malheureux ou tristes par le renversement de projects qui vivaient encore que dans leurs désirs effrénés.

*(Honoré de Balzac: Le Père Goriot / Oče Goriot)*

**ITALIJANŠČINA**

**I.**

Marcelo aveva in casa una camera tutta pe lui dove dormiva e studiava. Qui, tutti gli oggetti sparsi sulla tavola o chiusi nei cassetti, avevano per lui il carattere die cose ancora sacre o appena sconsacrate secondo che il loro acquisto fosse recente o antico.

*(Alberto Moravia: Il Conformista / Konformist)*

**II.**

Lavorava in pieno la città, a quell’ora, sopra, sotto e intorno a lui, nella medesima casa uomini come lui lavoravano, e nella casa die fronte lavoravano e nella casa vecchissima die via Foppa che si intravedeva in uno squarcio tra le case, e dietro ancora, nelle case invisibili e più in là, più in là, nella caligine, per chilometri e chilometri, lavoravano.

*(Dino Buzzati: Un amore / Zgodba o ljubezni)*

**III.**

Una bella vicenda per un naufrago: con i piedi sul solido e terraferma a portata die braccio. Ma Roberto non sapeva nuotare, entro poco avrebbe scoperto che a bordo non c’era nessuna scialuppa, e la corrente aveva frattanto allontanato la tavola con cui era arrivato. Per cui al sollievo per la morte scampata si accompagnava ormai lo sgomento per quella triplice solitudine del mare, dell’Isola vicina e della nave. Ohé die bordo, deve aver tentato di gridare, in tutte le lingue che conosceva, scoprendosi debolissimo. Silenzio.

*(Umberto Eco: L’isola del giorno prima / Otok prejšnjega dne)*